

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

29 JANUARI 2002

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit-, en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie

Evocatieprocedure

**TEKST GEAMENDEERD
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het opschrift van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, tussen de woorden «en doorvoer» en de woorden «van wapens» de woorden «en bestrijding van illegale handel» invoegen.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-851 - 2000/2001:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

2-851 - 2001/2002:

Nr. 2: Amendement.
Nr. 3: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

29 JANVIER 2002

Projet de loi modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente

Procédure d'évocation

**TEXTE AMENDÉ
PAR LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'intitulé de la loi du 5 août 1991, relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, les mots «et au transit» sont remplacés par les mots «, au transit et à la lutte contre le trafic».

Voir:

Documents du Sénat:

2-851 - 2000/2001:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

2-851 - 2001/2002:

N° 2: Amendement.
N° 3: Rapport.

Art. 3

Voor artikel 1 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie wordt volgend opschrift ingevoegd:

«Titel I: Regeling van de handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel.»

Art. 4

Na artikel 14 van dezelfde wet wordt een titel II ingevoegd die luidt als volgt:

«Titel II: Bestrijding van de illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

Art. 15. — Geen Belg of in België verblijvende vreemdeling mag, tegen een vergoeding of om niet, ongeacht de herkomst en de bestemming ervan en ongeacht of de goederen op het Belgisch grondgebied komen, wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie voorhanden hebben, verhandelen, uitvoeren naar of leveren in het buitenland of hierbij als tussenpersoon optreden zonder houder te zijn van een door de minister van Justitie uitgereikte vergunning. Deze vergunning kan worden aangevraagd voor onbepaalde duur of voor een nader omschreven operatie.

Als tussenpersoon wordt beschouwd een ieder die, tegen een vergoeding of om niet, de voorwaarden creëert voor het sluiten van een overeenkomst met als onderwerp het voorhanden hebben, verhandelen, de uitvoer of de levering in het buitenland van wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, ongeacht de herkomst en de bestemming ervan en ongeacht of de goederen op het Belgisch grondgebied komen, of die een dergelijke overeenkomst sluit wanneer het vervoer door een derde wordt verricht.

De minister van Justitie kan de vergunning alleen uitreiken, volgens modaliteiten en tegen een retributie bepaald door de Koning, aan overeenkomstig de wet erkende wapenhandelaars, die bovendien voldoen aan de volgende voorwaarden:

1^o alle wettelijke voorwaarden om op het ogenblik van de aanvraag erkend te kunnen worden als wapenhandelaar;

2^o voldoen aan de moraliteitsvoorwaarden noodzakelijk voor de uitoefening van de betrokken activiteiten en geen feiten hebben gepleegd die, zelfs als ze niet het voorwerp hebben gevormd van een strafrecht-

Art. 3

Avant l'article 1^{er} du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, il est inséré l'intitulé suivant:

«Titre I^{er}: Réglementation du commerce des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire.»

Art. 4

Après l'article 14 de la même loi, il est inséré un titre II, libellé comme suit:

«Titre II: Lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

Art. 15. — Aucun Belge ni étranger résidant en Belgique ne peut, contre rémunération ou gratuitement, quelle que soit la provenance ou la destination des biens et indépendamment du fait que ceux-ci entrent ou non sur le territoire belge, posséder, négocier, exporter ou livrer à l'étranger, des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de la technologie y afférente, ni intervenir comme intermédiaire dans ces opérations, sans posséder à cet effet une licence délivrée par le ministre de la Justice. Cette licence peut être demandée pour une durée indéterminée ou pour une opération donnée.

Est réputé intermédiaire, quiconque, contre rémunération ou gratuitement, crée les conditions en vue de la conclusion d'un contrat ayant pour objet la possession, la négociation, l'exportation ou la livraison à l'étranger, d'armes, de munitions ou de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de technologie y afférente, quelle que soit leur provenance ou leur destination et indépendamment du fait que les biens entrent ou non sur le territoire belge, ou quiconque conclut un tel contrat lorsque le transport est effectué par un tiers.

Le ministre de la Justice ne peut octroyer la licence, selon les modalités et moyennant la rétribution fixées par le Roi, qu'à des marchands d'armes agréés en vertu de la loi et qui remplissent, en outre, les conditions suivantes:

1^o toutes les conditions légales reprises pour être agréé comme marchand d'armes au moment de la demande;

2^o les conditions de moralité requises pour exercer les activités en question et n'avoir commis aucun acte qui, même s'il n'a pas entraîné de condamnation pénale, n'en constitue pas moins un manquement

telijke veroordeling, een ernstige tekortkoming van de beroepsdeontologie betekenen en daarom raken aan het vertrouwen in de betrokkene;

3º het storten van een waarborg bij de Deposito- en Consignatiekas op de wijze bepaald door de Koning, voor de correcte uitvoering van de betrokken operatie en de naleving van de wettelijke bepalingen terzake. De Koning bepaalt het bedrag van deze waarborg naargelang het gaat om een vergunning van onbepaalde duur of een vergunning beperkt tot een nader omschreven operatie. Deze waarborg wordt pas teruggestort na de volledige afhandeling van de vergunde operatie en na ontvangst van het behoorlijk ingevulde end user-certificaat terzake, of na vrijwillige beëindiging van een vergunning voor onbepaalde duur.

De minister van Justitie kan de vergunning, volgens door de Koning te bepalen modaliteiten, bij gemotiveerde beslissing beperken, schorsen of intrekken en de waarborg in beslag laten nemen indien:

1º de betrokkene niet langer voldoet aan de voorwaarden voor uitreiking ervan;

2º de betrokkene de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen niet in acht neemt;

3º de betrokkene gedurende meer dan een jaar geen gebruik heeft gemaakt van de vergunning;

4º de betrokkene activiteiten uitoefent die door het feit dat zij samen worden uitgeoefend met de activiteiten waarvoor de vergunning is bekomen, de openbare orde kunnen verstoren;

5º de vergunning is verkregen op grond van onjuiste inlichtingen.

Art. 16. — De in artikel 15 bedoelde personen mogen geen van de in datzelfde artikel opgenomen handelingen verrichten, indien zij een schending vormen van een embargo dat België, of een internationale organisatie waarvan België lid is, overeenkomstig de internationale rechtsregels heeft ingesteld.

Art. 17. — Met gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 frank tot één miljoen frank of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die de in artikel 15 bedoelde handelingen heeft verricht zonder dat aan de vereisten van dat artikel is voldaan of wanneer deze handelingen in strijd zijn met artikel 16.

Een rechtbank kan bovendien een tijdelijk verbod uitspreken om, zelfs voor rekening van een ander, de door artikel 15 gereglementeerde verrichtingen uit te oefenen.

Na het verstrijken van een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de dag dat de uitspraak in kracht van gewijsde is getreden, is de griffier van de rechtbank of van het hof ertoe gehouden de minister van Justitie elk vonnis of arrest ter kennis te brengen.

grave à la déontologie professionnelle et porte ainsi atteinte à la confiance dans l'intéressé;

3º le versement à la Caisse des dépôts et consignations, selon les modalités fixées par le Roi, d'une caution garantissant l'exécution correcte de l'opération en question et le respect des dispositions légales en la matière. Le Roi détermine le montant de cette caution selon qu'il s'agit d'une licence à durée indéterminée ou d'une licence limitée à une opération donnée. Cette caution n'est ristournée qu'après la réalisation complète de l'opération autorisée et réception du certificat d'utilisateur final dûment complété, ou après la cessation volontaire d'une licence à durée indéterminée.

Le ministre de la Justice peut, par décision motivée, et selon les modalités fixées par le Roi, limiter, suspendre ou retirer la licence et faire saisir la caution si:

1º l'intéressé ne remplit plus les conditions d'octroi de la licence;

2º l'intéressé ne respecte pas les dispositions légales et réglementaires en vigueur;

3º l'intéressé n'a pas fait usage de la licence pendant plus d'un an;

4º l'intéressé exerce des activités qui, du fait qu'elles sont exercées conjointement avec les activités pour lesquelles la licence a été obtenue, risquent de troubler l'ordre public;

5º la licence a été obtenue sur la foi de renseignements inexacts.

Art. 16. — Les personnes visées à l'article 15 ne peuvent accomplir aucune des opérations prévues par cet article qui violerait un embargo décrété conformément au droit international par la Belgique ou par une organisation internationale dont la Belgique est membre.

Art. 17. — Sera puni d'une peine d'emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 francs à un million de francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura accompli les actes visés à l'article 15 sans remplir les conditions prévues dans cet article ou en violation de l'article 16.

Le tribunal peut en outre prononcer une interdiction temporaire d'exercer les opérations réglementées par l'article 15, même pour le compte d'un tiers.

À l'issue d'un délai de dix jours à compter du jour où la décision est passée en force de chose jugée, le greffier du tribunal ou de la cour est tenu d'informer le ministre de la Justice de tout jugement ou arrêt.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze titel.

Art. 18. — De Belgische rechtbanken zijn bevoegd om de in deze titel opgenomen inbreuken te behandelen, zo de verdachte in België wordt gevat, zelfs al heeft de Belgische overheid van de buitenlandse overheid geen klacht of officieel bericht ontvangen of zelfs al is het feit niet strafbaar in het land waar het werd gepleegd.»

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, en ce compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application aux infractions visées dans le présent titre.

Art. 18. — Les juridictions belges sont compétentes pour connaître des infractions visées au présent titre si l'inculpé est trouvé en Belgique, même si l'autorité belge n'a reçu aucune plainte ou avis officiel de l'autorité étrangère et si le fait n'est pas punissable dans le pays où il a été commis.»